

**Bruxelles, 14. listopada 2025.
(OR. en)**

**14005/25
ADD 3**

**Međuinstitucijski predmet:
2025/0321 (NLE)**

**ENER 527
ENV 1016
RELEX 1294
COWEB 118
COEST 749**

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	14. listopada 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2025) 636 annex
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske Unije u okviru Vijeća ministara Energetske zajednice u pogledu izmjena Ugovora o osnivanju Energetske zajednice kako bi se područje primjene tog ugovora ažuriralo i proširilo na razvoj prava Unije iz područja okoliša

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2025) 636 annex.

Priloženo: COM(2025) 636 annex



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 14.10.2025.
COM(2025) 636 final

ANNEX 3

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske Unije u okviru Vijeća ministara
Energetske zajednice u pogledu izmjena Ugovora o osnivanju Energetske zajednice
kako bi se područje primjene tog ugovora ažuriralo i proširilo na razvoj prava Unije iz
područja okoliša**

PRILOG III.

ODLUKA br. 20xx/XX/MC-EnC

VIJEĆA MINISTARA ENERGETSKE ZAJEDNICE

od xx. xx. 202x.

o izmjeni Ugovora o Energetskoj zajednici i provedbi Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike, Direktive 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja i pogoršanja stanja, Direktive 2008/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o standardima kvalitete okoliša u području vodne politike i Direktive Komisije 2009/90/EZ od 31. srpnja 2009. o utvrđivanju tehničkih specifikacija za kemijsku analizu i praćenje stanja voda

VIJEĆE MINISTARA ENERGETSKE ZAJEDNICE

uzimajući u obzir Ugovor o Energetskoj zajednici, a posebno njegove članke 25. i 79. i članak 100. točku i.,

budući da:

- (1) U članku 2. Ugovora o Energetskoj zajednici („Ugovor”) kao jedan od njegovih glavnih ciljeva utvrđeno je poboljšanje stanja okoliša u pogledu umrežene energije i povezane energetske učinkovitosti u ugovornim strankama.
- (2) Člankom 12. Ugovora od svake se ugovorne stranke zahtijeva da provodi „pravnu stečevinu Zajednice iz područja okoliša” u skladu s vremenskim rasporedom za provedbu tih mjera utvrđenim u Dodatku II. tom ugovoru.
- (3) U članku 16. Ugovora navedena je pravna stečevina iz područja okoliša koja je obuhvaćena Ugovorom.
- (4) Člankom 25. Ugovora predviđa se da Energetska zajednica može poduzimati mjere za provedbu izmjena pravne stečevine navedene u glavi II., u skladu s razvojem prava Europske unije.
- (5) U skladu s člankom 79. Ugovora Vijeće ministara, Stalna skupina na visokoj razini ili Regulatorni odbor poduzimaju mjere u skladu s glavom II. na prijedlog Europske komisije. U skladu s člancima 81. i 82. Ugovora te se mjere poduzimaju na temelju većine danih glasova, pri čemu svaka ugovorna stranka ima jedan glas.
- (6) Člankom 100. ugovora predviđa se, među ostalim, da odluke o izmjenama odredaba glava od I. do VII. jednoglasno donose članovi Ugovora o Energetskoj zajednici.
- (7) Kako bi ugovorne stranke postigle ciljeve smanjenja emisija stakleničkih plinova i proizvodnje energije iz obnovljivih izvora za 2030. utvrđene u Uredbi (EU) 2018/1999¹, potrebno je ubrzati provedbu domaćih projekata u području obnovljive energije u Energetskoj zajednici.

¹ Uredba (EU) 2018/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. o upravljanju energetskom unijom i djelovanjem u području klime, izmjeni uredaba (EZ) br. 663/2009 i (EZ) br. 715/2009 Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva 94/22/EZ, 98/70/EZ, 2009/31/EZ, 2009/73/EZ, 2010/31/EU, 2012/27/EU i 2013/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Vijeća 2009/119/EZ i

- (8) Brojni postojeći projekti povezani s umreženom energijom, iz obnovljivih i neobnovljivih izvora, mogu znatno negativno utjecati na status vodnih ekosustava. Osim toga, u kontekstu predviđenog korištenja energije iz obnovljivih izvora, uključujući hidroenergiju, vodik i vađenje kritičnih sirovina za potrebe povezane s energijom, treba predvidjeti povećani rizik od štete za takve ekosustave u ugovornim strankama.
- (9) Mnoge vrste projekata i aktivnosti u području umrežene energije ovise, u različitoj mjeri, o dostupnosti vode odgovarajuće kvalitete i u odgovarajućim količinama. Nestašica vode već utječe na proizvodnju i pouzdanost energije, a daljnja ograničenja mogu dovesti u pitanje fizičku, gospodarsku i okolišnu održivost budućih projekata i aktivnosti.
- (10) Unija je na Konferenciji UN-a o vodama 2023. predstavila viziju da se do 2050. na globalnoj razini postigne otpornost vodoopskrbe kako bi se svima zajamčila sigurnost opskrbe vodom. Unija je 4. lipnja 2025. donijela Europsku strategiju za otpornost vodoopskrbe² kako bi utvrdila put do postizanja tog cilja.
- (11) Potrebno je osigurati pravednu energetska tranziciju tako da se zaštite i poboljšaju vodni resursi i spriječi pogoršanje stanja vodnih ekosustava.
- (12) Priprema i odobravanje projekata povezanih s umreženom energijom i tekućih aktivnosti u kontekstu Ugovora moraju biti dio rada na zaštiti i poboljšanju vodnih resursa i takvi projekti moraju biti osmišljeni kako bi se spriječili ili, prema potrebi, u najvećoj mogućoj mjeri ograničili negativni učinci na stanje vodnih tijela.
- (13) Svrha je Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³ uspostaviti okvir za zaštitu kopnenih površinskih voda, prijelaznih voda, obalnih voda i podzemnih voda, među ostalim (i) sprečavanjem daljnje degradacije te zaštitom i poboljšanjem stanja vodnih ekosustava i (ii) poticanjem održivog korištenja vode na osnovi dugoročne zaštite raspoloživih vodnih resursa.
- (14) Ugovorne stranke trebaju osigurati da se sve aktivnosti povezane s umreženom energijom osmišljavaju i provode u skladu s Direktivom 2000/60/EZ, a posebno člankom 4. te direktive, u kojem su utvrđeni njezini glavni ciljevi i navodi se da države članice trebaju provoditi potrebne mjere za sprečavanje pogoršanja stanja vodnih tijela, kao i mjere za postizanje dobrog stanja voda, ne dovodeći u pitanje niz rokova i druga izuzeća. U trenutačnoj fazi razvoja prava Unije dobro stanje podzemnih voda podrazumijeva dobro količinsko i dobro kemijsko stanje, a za površinske vode to podrazumijeva dobro ekološko stanje ili potencijal i dobro kemijsko stanje.
- (15) Kako bi se procijenili mogući učinci postojećih i novih projekata povezanih s energijom na stanje vodnih tijela, trenutačno stanje tih vodnih tijela mora biti poznato na temelju redovitog praćenja. Budući da su praćenje i klasifikacija vodnih tijela kontinuirani procesi i s obzirom na to da na mnoga vodna tijela već utječu energetska projekti i nije moguće *a priori* odrediti sva vodna tijela na koja će utjecati novi energetska projekti, ugovorne stranke trebale bi provoditi praćenje i klasifikaciju svih vodnih tijela na svojem državnom području.

(EU) 2015/652 te stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 525/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 328, 21.12.2018., str. 1., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj>).

² COM(2025) 280 final, Europska strategija za otpornost vodoopskrbe.

³ Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj>).

- (16) Procjena stanja voda podrazumijeva uspostavu trajnog i strukturiranog sustava praćenja vodnih tijela, odabir mjesta praćenja i elemenata kvalitete koji će se pratiti na temelju preliminarne procjene svih pritisaka i utjecaja. Procjena stanja vodnih tijela na koja bi mogli utjecati projekti povezani s energijom opsežan je postupak, koji bi bio nepotpun da se ograniči na pritiske i učinke koji proizlaze iz tih projekata. Stoga bi ugovorne stranke trebale procijeniti pritiske i učinke svih aktivnosti koje bi mogle utjecati na stanje vodnih tijela.
- (17) Kako se zbog postojećih i novih projekata povezanih s energijom ne bi pogoršalo stanje vodnih tijela i utjecalo na njihov potencijal da postignu dobro stanje, u skladu s člankom 4. Direktive 2000/60/EZ ili, ako je to neizbježno i primjereno opravdano, kako bi se negativan učinak tih projekata sveo na najmanju moguću mjeru, ugovorne stranke trebale bi utvrditi sve mjere potrebne za postizanje dobrog stanja i odabrati troškovno najučinkovitiju kombinaciju mjera za postizanje ciljeva te direktive, uključujući mjere koje se odnose na aktivnosti koje nisu povezane s umreženom energijom, ali mogu pogoršati stanje vodnih tijela na koja utječu novi ili postojeći projekti povezani s umreženom energijom.
- (18) Budući da dobro stanje vodnih tijela ovisi o kombinaciji mjera za sve aktivnosti koje utječu na ta vodna tijela i da su sve te mjere međusobno u interakciji kako bi se postigao cilj dobrog stanja, ugovorne stranke trebale bi utvrditi mjere za sve aktivnosti, uključujući one koje nisu povezane s energijom, kako bi se odluke mogle donositi na temelju troškovno najučinkovitije kombinacije mjera za postizanje dobrog stanja, koje utječu na razne aktivnosti unutar istog riječnog sliva.
- (19) Stoga bi ugovorne stranke trebale provesti analize značajki riječnog sliva i utjecaja ljudskih aktivnosti, kao i ekonomsku analizu korištenja vode, u skladu s člankom 5. Direktive 2000/60/EZ. Razvoj stanja voda trebalo bi sustavno pratiti na usporednoj osnovi u cijeloj Energetskoj zajednici, u skladu s člankom 8. Direktive 2000/60/EZ. Te su informacije neophodne da bi ugovorne stranke mogle izraditi programe mjera u skladu s člankom 11. Direktive 2000/60/EZ radi postizanja ciljeva utvrđenih u toj direktivi. Kako bi se zajamčila dosljedna i djelotvorna provedba Direktive 2000/60/EZ, države članice trebale bi izraditi planove upravljanja riječnim slivovima i dostaviti ih Tajništvu svakih šest godina, u skladu s člancima 13., 14. i 15. Direktive 2000/60/EZ. U tim planovima trebalo bi navesti, na temelju utvrđenog stanja svakog vodnog tijela, mjere koje će se poduzimati tijekom šest godina provedbe plana upravljanja riječnim slivom kako bi se postiglo dobro stanje i izbjeglo pogoršanje.
- (20) S obzirom na mogući utjecaj aktivnosti povezanih s umreženom energijom na kemijsko stanje vodnih tijela, potrebno je primijeniti odredbe kojima se uređuje dobro kemijsko stanje podzemnih i površinskih voda, koje su utvrđene u Direktivi 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁴ i Direktivi 2008/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁵. U Direktivi 2006/118/EZ utvrđena su mjerila za ocjenjivanje dobrog kemijskog stanja podzemnih voda i mjerila za utvrđivanje i promjenu znatnih i trajno rastućih trendova te za određivanje polaznih točaka za promjenu trenda. U

⁴ Direktiva 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja i pogoršanja stanja (SL L 372, 27.12.2006., str. 19., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/2014-07-11>).

⁵ Direktiva 2008/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o standardima kvalitete okoliša u području vodne politike i o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage Direktiva Vijeća 82/176/EEZ, 83/513/EEZ, 84/156/EEZ, 84/491/EEZ, 86/280/EEZ i izmjeni Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 348, 24.12.2008., str. 84., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/2013-09-13>).

Direktivi 2008/105/EZ utvrđuju se standardi kvalitete okoliša za prioritetne tvari i određene druge onečišćujuće tvari koji se moraju poštovati kako bi se postiglo dobro kemijsko stanje površinskih voda.

- (21) Direktivom Komisije 2009/90/EZ⁶ dopunjuju se prethodno navedene direktive utvrđivanjem tehničkih specifikacija za kemijsku analizu i praćenje stanja voda.
- (22) Ugovor se odnosi na projekte koji su relevantni za provedbu Direktive 2000/60/EZ, a njezinim uključivanjem u pravnu stečevinu u području okoliša zajamčilo bi se da se zaštita, poboljšanje i sprečavanje pogoršanja stanja vodnih ekosustava uzimaju u obzir pri izradi i provedbi planova i projekata povezanih s umreženom energijom.
- (23) Direktiva 2000/60/EZ, Direktiva 2006/118/EZ, Direktiva 2008/105/EZ i Direktiva Komisije 2009/90/EZ još nisu uključene u pravnu stečevinu Energetske zajednice iz područja okoliša.
- (24) Okvir regionalne suradnje koji je uspostavila Energetska zajednica i pomoć koju pružaju njezine institucije i tijela mogu biti ključni u pripremi uspješne provedbe Direktive 2000/60/EZ.
- (25) U skladu s člankom 94. Ugovora institucije tumače termine ili druge pojmove korištene u Ugovoru koji proizlaze iz prava Unije u skladu sa sudskom praksom Suda Europske unije.
- (26) Radna skupina za okoliš na sastancima održanima [xxx] i [xxx] detaljno je analizirala prijedlog i preporučila njegovo donošenje uz niz prilagodbi, koje su sadržane u ovoj Odluci. Europska komisija složila se s tim prilagodbama.
- (27) Stalna skupina na visokoj razini na sastancima održanima [xxx] i [xxx] razradila je ovu Odluku i predložila njezino donošenje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ugovor o Energetskoj zajednici mijenja se kako slijedi:

1. u članku 16. dodaju se sljedeće točke [XX]., [XX]., [XX]. i [XX].:

„[XX]. Direktivu 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike,

[XX]. Direktivu 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja i pogoršanja stanja,

[XX]. Direktivu 2008/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o standardima kvalitete okoliša u području vodne politike i o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 82/176/EEZ, 83/513/EEZ, 84/156/EEZ, 84/491/EEZ, 86/280/EEZ i izmjeni Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća,

⁶ Direktiva Komisije 2009/90/EZ od 31. srpnja 2009. o utvrđivanju tehničkih specifikacija za kemijsku analizu i praćenje stanja voda u skladu s Direktivom 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 201, 1.8.2009., str. 36., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj>).

XX. Direktivu Komisije 2009/90/EZ od 31. srpnja 2009. o utvrđivanju tehničkih specifikacija za kemijsku analizu i praćenje stanja voda u skladu s Direktivom 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.”;

2. u Dodatku II. dodaju se sljedeće točke **XX**., **XX**., **XX**. i **XX**.:

„**XX**. Ugovorne stranke provode Direktivu 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike do **[pet godina nakon datuma donošenja ove Odluke]** ne dovodeći u pitanje obveze koje proizlaze iz procesa pristupanja Uniji i druge međunarodne obveze.

XX. Ugovorne stranke provode Direktivu 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja i pogoršanja stanja do **[pet godina nakon datuma donošenja ove Odluke]** ne dovodeći u pitanje obveze koje proizlaze iz procesa pristupanja Uniji i druge međunarodne obveze.

XX. Ugovorne stranke provode Direktivu 2008/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o standardima kvalitete okoliša u području vodne politike i o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage Direktiva Vijeća 82/176/EEZ, 83/513/EEZ, 84/156/EEZ, 84/491/EEZ, 86/280/EEZ i izmjeni Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća do **[pet godina nakon datuma donošenja ove Odluke]** ne dovodeći u pitanje obveze koje proizlaze iz procesa pristupanja Uniji i druge međunarodne obveze.

XX. Ugovorne stranke provode Direktivu Komisije 2009/90/EZ od 31. srpnja 2009. o utvrđivanju tehničkih specifikacija za kemijsku analizu i praćenje stanja voda u skladu s Direktivom 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća do **[pet godina nakon datuma donošenja ove Odluke]** ne dovodeći u pitanje obveze koje proizlaze iz procesa pristupanja Uniji i druge međunarodne obveze.”

Članak 2.

1. Za potrebe Ugovora o Energetskoj zajednici sljedeća upućivanja u direktivama navedenima u članku 1. stavku 1. tumače se kako slijedi:

- (a) „država članica” i kao „ugovorna stranka”, a „države članice” kao „ugovorne stranke”;
- (b) „Zajednica”, „Europska unija” i „Unija” kao „Energetska zajednica”;
- (c) „zakonodavstvo Zajednice” kao „nacionalno zakonodavstvo, uključujući zakonodavstvo kojim se prenosi pravna stečevina obuhvaćena Ugovorom o Energetskoj zajednici”;
- (d) „Komisija” kao „Tajništvo Energetske zajednice”.

2. Za potrebe Ugovora o Energetskoj zajednici upućivanja u direktivama navedenima u članku 1. stavku 1. na druge akte Unije i njihove odredbe smatraju se upućivanjima na nacionalno zakonodavstvo o istom predmetu kao što je ono obuhvaćeno tim aktima Unije, uključujući zakonodavstvo kojim se prenosi relevantna pravna stečevina obuhvaćena Ugovorom o Energetskoj zajednici.

3. Prilagodbe iz članaka od 3. do 6. primjenjuju se uz prilagodbe iz stavka 1.

Članak 3.

Za potrebe glave II. Ugovora o Energetskoj zajednici sljedeće odredbe Direktive 2000/60/EZ sadržavaju sljedeće prilagodbe:

1. članak 3. stavci 7. i 8. tumače se kako slijedi:

„7. Ugovorne stranke imenuju nadležno tijelo najkasnije do [pet godina nakon datuma donošenja ove Odluke].

8. Ugovorne stranke dostavljaju Tajništvu Energetske zajednice („Tajništvo”) popis svojih nadležnih tijela i nadležnih tijela svih međunarodnih subjekata u kojima sudjeluju, najkasnije do [pet godina i šest mjeseci nakon datuma donošenja ove Odluke]. Za svako nadležno tijelo treba dati informacije određene u Prilogu I.”;

2. rok „do 2010.” utvrđen u članku 9. stavku 1. tumači se kao „do [dvanaest godina nakon datuma donošenja ove Odluke]”;

3. rokovi koji se računaju „[x] godina nakon dana stupanja na snagu ove Direktive” ili „[x] godina od dana stupanja na snagu ove Direktive” tumače se kao „[x + 2] godine nakon dana donošenja Odluke 202x/xx/MC-EnC” odnosno „[x + 2] godine od dana donošenja Odluke 202x/xx/MC-EnC”;

4. za potrebe utvrđivanja relevantnih ekoregija, ekoregije navedene u točkama 1.2.3. i 1.2.4. Priloga II. i prikazane na karti B u Prilogu XI. dopunjuju se izrazom „Crno more”;

5. točka 1.4.1. podtočke vii., viii. i ix. Priloga V. glase kako slijedi:

„vii. Tajništvo sastavlja nacrt registra područjâ koja će činiti interkalibracijsku mrežu najkasnije do [pet godina nakon datuma donošenja ove Odluke]. Konačni registar područjâ utvrđuje se [šest godina nakon datuma donošenja ove Odluke] i objavljuje ga Tajništvo.

viii. Tajništvo i ugovorne stranke obavljaju interkalibracijski postupak u roku od 18 mjeseci od dana objavljivanja konačnog registra.

ix. Rezultate postupka interkalibracije i vrijednosti za razvrstavanje u sustave praćenja ugovornih stranaka objavljuje Tajništvo u roku od šest mjeseci od dovršetka postupka interkalibracije.”;

6. članak 8. stavak 3. i članci od 16. do 22., 24., 25. i 26. ne primjenjuju se.

Članak 4.

Za potrebe glave II. Ugovora o Energetskoj zajednici sljedeće odredbe Direktive 2006/118/EZ sadržavaju sljedeće prilagodbe:

1. referentne godine utvrđene u članku 2. stavku 6. su dvije godine nakon uspostave programa za praćenje stanja voda provedenih u skladu s člankom 8. Direktive 2000/60/EZ;

2. rok „do 22. prosinca 2008.” utvrđen u članku 3. stavku 5. tumači se kao „do [deset godina nakon datuma donošenja ove Odluke]”;

3. točka 2. podtočka (a) podpodtočka ii. u dijelu A Priloga IV. glase kako slijedi:

„se takvi rastući trendovi utvrde pravodobno kako bi se mogle provesti mjere za sprečavanje ili barem za ublažavanje, koliko je to moguće, pogoršanja kvalitete podzemne vode koje ima značajan utjecaj na okoliš. Takvo utvrđivanje se prvi put provodi do [jedanaest godina nakon datuma donošenja ove Odluke] te nakon toga najmanje svakih šest godina;”;

4. članak 3. stavak 7. i članci od 7. do 14. ne primjenjuju se.

Članak 5.

Za potrebe glave II. Ugovora o Energetskoj zajednici sljedeće odredbe Direktive 2008/105/EZ sadržavaju sljedeće prilagodbe:

1. članak 5. glasi kako slijedi:

„1. Na temelju informacija prikupljenih u skladu s člancima 5. i 8. Direktive 2000/60/EZ i drugim raspoloživim podacima, ugovorne stranke sastavljaju inventar emisija, ispuštanja i gubitaka svih prioritetnih tvari i onečišćujućih tvari navedenih u dijelu A Priloga I. ovoj Direktivi, uključujući po mogućnosti i karte za svako vodno područje ili dio vodnog područja koje se nalazi na njihovu državnom području, navodeći, prema potrebi, njihove koncentracije u sedimentima i bioti.

2. Referentno razdoblje za procjenu vrijednosti onečišćujućih tvari koje treba unositi u inventare iz stavka 1. je jedna godina između 2034. i 2036.

3. Inventare sastavljene u skladu sa stavkom 1. ovog članka, koji uključuju i odgovarajuća referentna razdoblja, ugovorne stranke šalju Tajništvu u skladu sa zahtjevima u pogledu izvješćivanja prema članku 15. stavku 1. Direktive 2000/60/EZ.

4. Ugovorne stranke ažuriraju svoje inventare u sklopu preispitivanja analiza navedenih u članku 5. stavku 2. Direktive 2000/60/EZ.

Referentno razdoblje za utvrđivanje vrijednosti u ažuriranim inventarima je godina prije godine u kojoj analiza mora biti završena.

Ugovorne stranke objavljuju ažurirane inventare u svojim ažuriranim planovima upravljanja riječnim slivovima kako su utvrđeni u članku 13. stavku 7. Direktive 2000/60/EZ.”;

2. članak 3. stavci 1.a, 7., 8.a i 8.b i članci od 7. do 15. ne primjenjuju se.

Članak 6.

Za potrebe glave II. Ugovora o Energetskoj zajednici članci 7., 8. i 9. Direktive 2009/90/EZ ne primjenjuju se.

Članak 7.

1. Ugovorne stranke donose zakone, druge propise i administrativne odredbe potrebne za usklađivanje s direktivama 2000/60/EZ, 2008/105/EZ, 2006/118/EZ i 2009/90/EZ do [pet godina nakon datuma donošenja ove Odluke] ne dovodeći u pitanje obveze koje proizlaze iz procesa pristupanja Uniji i druge međunarodne obveze. One o tome odmah obavješćuju Tajništvo.
2. Kad ugovorne stranke donose mjere iz stavka 1., one sadržavaju upućivanja na ovu Odluku i relevantnu direktivu koja se prenosi pojedinom mjerom ili se na njih upućuje prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja određuju ugovorne stranke.
3. Ugovorne stranke Tajništvu dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnose ova Odluka i direktive iz stavka 1.

Članak 8.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja u Vijeću ministara.

Članak 9.

Ova je Odluka upućena ugovornim strankama Ugovora o Energetskoj zajednici.

Sastavljeno u [xxx] [DATUM]

*Za Vijeće ministara
(Predsjednik)*